

Zásady SpeakUp

Verzia 1, slovenčina
25. februára 2019



Obsah

1. O nástroji SpeakUp	2
1.1 Úvod	2
Cieľ	2
Rozsah	2
Výhody	3
1.2 Používanie nástroja SpeakUp	3
1.3 Spravovanie obáv	4
1.4 Ochrana pred odvetnými opatreniami	5
1.5 Špecifické predpisy jednotlivých krajín	5
Belgicko	6
Kanada	6
Česká republika	6
Dánsko	6
Fínsko	7
Francúzsko	7
Maďarsko	7
India	7
Taliansko	7
Luxembursko	7
Maroko	8
Holandsko	8
Portugalsko	8
Rumunsko	8
Rusko	9
Slovenská republika	9
Španielsko	9
Švédsko	9
2. Oznámenie o ochrane súkromia	9
2.1 Definície	9
2.2 Kto spracúva vaše osobné údaje a prečo?	10
2.3 Kto má prístup k vašim osobným údajom?	10
2.4 Ako dlho bude spoločnosť Capgemini vaše osobné údaje uchovávať?	11
2.5 Aké máte práva a ako si ich môžete uplatniť?	11

POZNÁMKA: Tieto zásady SpeakUp nahrádzajú oznámenie SpeakUp o ochrane údajov a súkromia (verziu 1.2 z 31. októbra 2017)



1. O nástroji SpeakUp

1.1 Úvod

Cieľ

Spoločnosť Capgemini sa už od počiatku vždy usilovala byť etickou a humánnou spoločnosťou, ktorej najväčším bohatstvom sú ľudia. Veľmi silno to vždy zdôrazňoval aj zakladateľ našej skupiny, Serge Kampf. K tomu, aby sme posilňovali túto etickú cestu a zabezpečovali, že spoločnosť Capgemini bude aj naďalej pracoviskom, na ktorom sa členovia tímu v spravodlivom a otvorenom pracovnom prostredí rozvíjajú a cítia, že si ich ceníme, nám pomáha špičkový nástroj na nahlasovanie etických obáv a správu incidentov zvaný „SpeakUp“. Spoločnosť Capgemini zaviedla linku pomoci SpeakUp, aby tak podporila svoje hodnoty a ochraňovala svoju etickú kultúru. Linka jej tiež pomáha splniť právne požiadavky v jurisdikciách, ktoré podliehajú predpisom v súvislosti s oznamovaním protispoločenskej činnosti.

Nástroj SpeakUp je dobrovoľný, dôverný webový a telefonický systém, ktorý prevádzkuje spoločnosť Convercent, nezávislý poskytovateľ služieb, a ktorý spoločnosť Capgemini poskytuje svojim zamestnancom, externým konzultantom, zmluvným zamestnancom, pracovníkom zamestnaným prostredníctvom agentúr, zákazníkom, dodávateľom a obchodným partnerom a tiež všetkým takýmto osobám patriacim k jej pridruženým subjektom (ďalej len „nahlasovateľ“).

Nástroj SpeakUp je prejavom záväzku spoločnosti Capgemini: vypočuť si vás, keď v dobrej viere vyjadrite svoj názor; čestne jednať pri vyšetrowaní obáv; rešpektovať spravodlivosť organizácie; zachovávať anonymitu; ochraňovať vás pred akoukoľvek formou odvetných opatrení. Tento záväzok v rámci individuálnej aj spoločnej podpory ustanovení etického kódexu podnikania podporujú všetci členovia predstavenstva spoločnosti Capgemini SE a členovia výkonnej rady skupiny (Group Executive Board – GEB).

Rozsah

Vďaka nástroju SpeakUp majú nahlasovatelia možnosť nahlásiť svoje obavy a/alebo požiadať o radu a usmernenie v súvislosti s konaním alebo správaním, ktoré:

1. nie je v súlade s našimi hodnotami, s naším etickým kódexom podnikania a so súvisiacimi zásadami v oblasti etiky a dodržiavania predpisov;
2. nie je v súlade s príslušnými právnymi predpismi; alebo
3. môže v značnej miere ovplyvniť životne dôležité záujmy spoločnosti Capgemini a jej pridružených subjektov.

V niektorých krajinách je možné nástroj SpeakUp využiť len na nahlasovanie podozrenia z porušovania obmedzenejšieho počtu záležitostí. Ak chcete zistiť presný rozsah záležitostí, ktoré možno nahlásiť vo vašej krajine, prečítajte si oddiel 1.5 týchto zásad. Ak sa vaša obava týka záležitosti, ktorú spoločnosť Capgemini podľa miestnych právnych predpisov nemôže prijať pomocou nástroja SpeakUp, pre nahlásenie záležitosti sa obráťte na vedúceho svojho tímu, na pracovníka oddelenia pre etiku a dodržiavanie predpisov (Ethics & Compliance Officer) alebo na zástupcu personálneho oddelenia.



SpeakUp nie je linka na pomoc so sťažnosťami. Nejde o platformu, na ktorej by sa riešili otázky súvisiace s personálnym oddelením, ako je okrem iného hodnotenie výkonu, odmeňovanie, kariérny rozvoj alebo iné témy podobnej povahy. Na riešenie takýchto otázok by sa mali využívať miestne kanály na riešenie sťažností.

Výhody

Nástroj SpeakUp vám poskytuje jednoduchý, bezpečný a centralizovaný systém správy incidentov na nahlasovanie vašich obáv. Nástroj okrem toho:

- uľahčuje nahlasovanie obáv: kedykoľvek, kdekoľvek a v akomkoľvek jazyku;
- zabezpečuje dôvernosť a umožňuje anonymitu;
- predstavuje prísľub okamžitého a systematického vyšetrovania obáv spolu s časovo ohraničeným a účinným riešením;
- zabezpečuje česťnosť a organizačnú spravodlivosť a ochranu pred odvetnými opatreniami a
- poskytuje vrcholovému manažmentu presný prehľad o etickej kultúre.

Ak máte akékoľvek otázky súvisiace s touto politikou a/alebo s linkou pomoci SpeakUp, máte možnosť spoločnosť Capgemini kontaktovať na adrese ethics@capgemini.com.

1.2 Používanie nástroja SpeakUp

Používanie nástroja SpeakUp je úplne dobrovoľné. Pripomíname, že zvyčajný spôsob nahlasovania možného porušovania predpisov je oznámiť ho priamo vedúcemu vášho tímu alebo pracovníkovi Ethics & Compliance Officer, alebo zástupcovi personálneho oddelenia. Bude vynaložené primerané úsilie na to, aby sa zabezpečilo, že v nástroji SpeakUp budú zaznamenané všetky obavy pre účely ich lepšieho spravovania. V niektorých krajinách môžu byť k dispozícii tiež ďalšie možnosti, ako sú zástupcovia zamestnancov, postupy riešenia sťažností alebo špecializované linky pomoci.

Ak by vám nebolo príjemné oznámiť svoju obavu prostredníctvom vyššie uvedených mechanizmov alebo ak ste obavu oznámili na miestnej úrovni, no nazdávate sa, že nedošlo k náležitému riešeniu, môžete použiť nástroj SpeakUp.

Pamätajte, prosím, na to, že informácie, ktoré o sebe, svojich kolegoch alebo akomkoľvek aspekte fungovania spoločnosti poskytnete, môžu mať za následok rozhodnutia, ktoré majú vplyv na iných ľudí. Preto vás žiadame, aby ste poskytovali len také informácie, ktoré sú v čase poskytnutia podľa vášho najlepšieho vedomia správne a pravdivé. Za žiadne nahlásenie podozrenia z porušenia právnych predpisov alebo z nedodržiavania iných predpisov, ktoré vykonáte „v dobrej viere“, vám nehrozia disciplinárne ani inak nepriaznivé opatrenia zo strany spoločnosti Capgemini, a to ani v prípade, že sa neskôr ukáže, že nahlásenie bolo nesprávne. Konať „v dobrej viere“ znamená konať z čestného presvedčenia a s čestným úmyslom. Majte však, prosím, na pamäti, že vedomé poskytovanie nepravdivých alebo zavádzajúcich informácií sa nebude tolerovať. Navyše, ak sa zistí, že nahlasovateľ nekonal v dobrej viere (t. j. zistí sa alebo sa vie o tom, že nahlásená obava je zlomyselná alebo nepravdivá), môžu byť voči nemu prijaté disciplinárne opatrenia.

S informáciami, ktoré poskytnete, sa bude narábať ako s dôvernými informáciami. Výnimkou sú prípady, keď to nie je možné z dôvodu právnych požiadaviek alebo s cieľom viesť náležité



vyšetrovanie. V každom prípade sa bude so všetkými informáciami narábať ako s citlivými informáciami.

V prípadoch, v ktorých to povoľujú právne predpisy, môžete zostať v anonymite. Aj v prípade, že si vyberiete zostať v anonymite (čiastočnej alebo úplnej), stále sa môžete prihlásiť na odber upozornení v súvislosti s vašou obavou, a to poskytnutím e-mailovej adresy a s použitím vlastných prihlasovacích údajov (jedinečné referenčné číslo, ktoré budete poznať len vy) priradených k danej obave:

- aby ste mohli sledovať postup riešenia obavy,
- aby ste mohli odpovedať na akékoľvek otázky, ktoré dostanete od vyšetrovacieho tímu.

Hoci špecializovaný vyšetrovací tím bude mať možnosť s vami komunikovať pomocou funkcie „Správa“ linky pomoci, aby mohol získavať dodatočné informácie o vašej obave, nebude vás môcť identifikovať (ani ak ste poskytli svoju e-mailovú adresu, aby ste mohli dostávať upozornenia). Ďalej by ste mali vedieť, že schopnosť vyšetrovacieho tímu riešiť vašu obavu do veľkej miery závisí od informácií, ktoré pri nahlasovaní obavy poskytnete, a od vašej ochoty poskytnúť odpovede, pokiaľ ide o akékoľvek ďalšie informácie, o ktoré vás tím požiada. Preto vás žiadame, aby ste sa pravidelne prihlasovali do nástroja SpeakUp a sledovali stav svojej obavy.

Hoci nástroj SpeakUp ponúka možnosť anonymity, spoločnosť Capgemini nahlasovateľom dôrazne odporúča, aby pri nahlasovaní obáv svoju totožnosť odhalili, pretože to pomôže s účinnjším riešením obáv. Okrem toho to pomôže:

- zrýchliť postup vyšetrovania, keďže vyšetrovací tím bude mať k nahlasovateľovi jednoduchý prístup,
- chrániť nahlasovateľa v prípade akýchkoľvek odvetných opatrení,
- vyhnúť sa zlomyseľnému nahlasovaniu obáv alebo nahlasovaniu v „zlej“ viere alebo znížiť počet takýchto prípadov a
- posilniť dôveru v etickú kultúru organizácie.

Nahlásiť obavu alebo odoslať otázku v nástroji SpeakUp môžete buď na portáli SpeakUp (www.capgemini.com/speakup) alebo môžete použiť miestne telefónne číslo uvedené na portáli SpeakUp.

Ak sa chcete o nástroji SpeakUp dozvedieť viac, môžete si pozrieť videá dostupné na sieti [Talent](#) (intranet spoločnosti) a na [portáli SpeakUp](#).

1.3 Spravovanie obáv

Keď na linke pomoci SpeakUp oznámite svoju obavu, automaticky vygenerovaná správa sa odošle i) vám, pričom pôjde o potvrdenie prijatia obavy, a ii) oddeleniu pre etiku skupiny Capgemini, pričom pôjde o upozornenie na prijatie obavy. Pracovníci oddelenia pre etiku skupiny vykonajú predbežné hodnotenie obavy, aby určili vhodný postup, a vaša obava sa podľa toho prideliť špecializovanému tímu, ktorý prijme náležité opatrenia.

Všetky obavy nahlásené prostredníctvom nástroja SpeakUp sa budú dôkladne riešiť, hneď ako to bude možné vzhľadom na zložitosť a povahu obavy. Špecializovaný tím vyšetrujúci danú obavu má možnosť spojiť sa s nahlasovateľom (či už známym, alebo anonymným) a žiadať o ďalšie informácie, a to tak, že bude klásť dodatočné otázky pomocou funkcie



„Správa“ nástroja SpeakUp. Od všetkých zainteresovaných strán sa počas akéhokoľvek vyšetrovania vyžaduje spolupráca poskytnutím požadovaných informácií, pričom nespupráca je dôvodom na disciplinárne konanie.

Nahlasovateľ bude upovedomený o uzavretí obavy v rámci nástroja SpeakUp. Podrobnosti súvisiace s výsledkom vyšetrovania sa nahlasovateľovi neposkytnú, kvôli povinnosti spoločnosti Capgemini uchovať obsah obavy v utajení.

V prípadoch, v ktorých existuje právna povinnosť oznámiť informácie verejným orgánom, ktoré sú zodpovedné za trestné stíhanie trestnej činnosti alebo záležitosť iným spôsobom patrí do ich jurisdikcie, špecializovaný tím kontaktuje príslušné orgány, do ktorých jurisdikcie záležitosť patrí.

1.4 Ochrana pred odvetnými opatreniami

Spoločnosť Capgemini podporuje kultúru otvorenosti, v rámci ktorej môžu nahlasovatelia oznamovať svoje skutočné obavy v súvislosti s obchodnými postupmi spoločnosti Capgemini v dobrej viere a bez strachu z odvetných opatrení. Vytvorenie bezpečného a ústretového prostredia, v ktorom sa berie ohľad na názory zamestnancov, umožní zamestnancom prijímať osobnú zodpovednosť za zabezpečovanie konaníav súlade s našimi hodnotami a s naším etickým kódexom podnikania. Je nesmierne dôležité, aby zamestnanci, ktorí chcú v dobrej viere oznámiť obavu alebo ktorí potrebujú radu a usmernenie v súvislosti s obavou v oblasti etiky alebo dodržiavania predpisov, cítili, že to môžu urobiť bez strachu z odvetných opatrení. „V dobrej viere“ znamená, že zamestnanci musia konať z čestného presvedčenia a s čestným úmyslom.

Skupina zakazuje odvetné opatrenia proti komukoľvek za to, že oznámi obavu alebo pomáha pri jej riešení. Odvetné opatrenia v akejkolvek forme sú dôvodom na disciplinárne konanie v rozsahu až po prepustenie (vrátane) v súlade s príslušnými právnymi predpismi.

Ak ste svedkom akýchkoľvek odvetných opatrení alebo im čelíte, je dôležité, aby ste to ihneď nahlásili. Kontaktujte nás pomocou funkcie „Správa“ na portáli SpeakUp alebo nám napíšte na adresu ethics@capgemini.com

1.5 Špecifické predpisy jednotlivých krajín

Na tieto krajiny sa nevzťahujú žiadne špecifické obmedzenia (k 25. februáru 2019): Argentína, Austrália, Brazília, Čína, Filipíny, Guatemala, Hongkong, Írsko, Japonsko, Južná Afrika, Kolumbia, Malajzia, Mexiko, Nemecko, Nórsko, Nový Zéland, Poľsko, Rakúsko, Saudská Arábia, Singapur, Spojené arabské emiráty, Spojené kráľovstvo, Spojené štáty americké, Švajčiarsko, Taiwan, Vietnam.

Vo väčšine krajín Európskej únie a okolitých oblastí možno nahlasovať len obavy týkajúce sa obmedzeného počtu tém – zvyčajne ide o účtovníctvo, audit, úplatkárstvo, právo hospodárskej súťaže, diskrimináciu a obťažovanie, ďalej ide o otázky životného prostredia, zdravia, hygieny a bezpečnosti. Niektoré krajiny okrem toho obmedzujú oznamovanie obáv tak, aby sa obava mohla vzťahovať len na zamestnancov na kľúčových alebo manažérskych pozíciách.



Akékoľvek otázky alebo obavy týkajúce sa tém, ktorých nahlasovanie prostredníctvom linky pomoci SpeakUp nie je povolené právnymi predpismi, by ste mali nahlásiť priamo vedúcemu svojho tímu alebo pracovníkovi Ethics & Compliance Officer, alebo zástupcovi personálneho oddelenia v závislosti od toho, čo je vhodné vzhľadom na predmet možného porušenia predpisov.

V niektorých krajinách nemusí byť podľa právnych predpisov povolené anonymné nahlasovanie, pričom výnimku tvoria mimoriadne obmedzujúce okolnosti.

Belgicko

- Nástroj SpeakUp možno použiť len na nahlasovanie interných záležitostí súvisiacich s úplatkárstvom, financiami, účtovníctvom a auditmi.

Kanada

- Pre zamestnancov spoločnosti Capgemini a jej kanadských pridružených subjektov:
 - Nástroj SpeakUp môžu využiť len zamestnanci, ktorí nepatria ani do odborového zväzu Power Workers Union, ani do zväzu Society of United Professionals.
 - Zamestnanci, ktorí sú členmi zväzu Power Workers Union alebo zväzu Society of United Professionals, by mali svoje obavy nahlásiť priamo pracovníkovi Ethics & Compliance Officer pre Kanadu, nie prostredníctvom linky pomoci SpeakUp.

Česká republika

- Obavy možno nahlasovať len:
 - v súvislosti s možnými nezrovnalosťami, ako sú
 - nekalá súťaž;
 - úplatkárstvo alebo korupcia v rámci podnikania spoločnosti Capgemini,
 - konflikty záujmov;
 - obchodovanie s využitím dôverných informácií;
 - páchanie trestnej činnosti;
 - v súvislosti s vážnymi prípadmi, ktoré majú vplyv na
 - záležitosti spojené s účtovníctvom, auditom alebo bankovníctvom, alebo
 - životne dôležité záujmy spoločnosti Capgemini;
 - v prípade vážneho ohrozenia zdravia alebo bezpečnosti ktoréhokoľvek člena tímu, alebo
 - v súvislosti s obťažovaním alebo diskrimináciou.

Dánsko

- Obavy možno nahlasovať len v súvislosti s trestnou činnosťou, ktorá so sebou prináša pochybenie alebo podozrenie zo závažného pochybenia, ktoré môže mať vplyv na životne dôležité záujmy spoločnosti alebo závažný vplyv na zdravie alebo život osoby, napríklad s ekonomickou trestnou činnosťou (vrátane úplatkárstva, podvodu, falšovania a podobnej trestnej činnosti), ako aj s nezrovnalosťami v oblasti účtovníctva a auditu, interných kontrol alebo finančného vykazovania, s protisúťažným správaním a obchodovaním s využitím dôverných informácií, no tiež s prípadmi znečisťovania



životného prostredia, vážnymi porušeniami pravidiel bezpečnosti pri práci a vážnymi priestupkami voči inému zamestnancovi, napríklad s násilím alebo sexuálnymi útokmi.

- Akékoľvek iné záležitosti alebo obavy, ktoré by mohli mať vplyv na spoločnosť Capgemini, ako sú prípady mentálneho šikanovania, nezhôd medzi kolegami, nekompetentnosti, absencie a porušovania zásad týkajúcich sa fajčenia a alkoholu a pravidiel pracoviska v súvislosti s používaním e-mailov/internetu atď., by ste mali nahlásiť priamo vedúcemu svojho tímu, pracovníkovi Ethics & Compliance Officer alebo zástupcovi personálneho oddelenia.

Fínsko

- Nahlasovať možno len obavy súvisiace s trestnou činnosťou alebo pochybením v súvislosti s účtovníctvom, internými účtovnými kontrolami alebo auditmi, bankovou a finančnou trestnou činnosťou alebo s úplatkárstvom.

Francúzsko

- Možno nahlasovať obavy týkajúce sa:
 - trestnej činnosti alebo priestupkov;
 - vážneho a zrejmého porušenia akéhokoľvek medzinárodného záväzku ratifikovaného alebo schváleného Francúzskom;
 - vážneho a zrejmého porušenia jednostranného aktu prijatého medzinárodnou organizáciou na základe medzinárodného záväzku, ktorý je bežne ratifikovaný;
 - vážneho a zrejmého porušenia zákona alebo predpisu, alebo
 - vážneho ohrozenia alebo poškodenia všeobecného záujmu. V takomto prípade musí mať nahlasovateľ osobnú vedomosť o danom ohrození alebo poškodení všeobecného záujmu;
 - konania alebo situácie, ktorá porušuje ustanovenia etického kódexu podnikania a/alebo protikorupčných zásad skupiny týkajúce sa úplatkárstva a ovplyvňovania.
- Sprístupnenie záležitostí týkajúcich sa národnej obrany, dôverných zdravotných záznamov alebo povinnosti zachovávať mlčanlivosť je z rozsahu ochrany vylúčené a tieto záležitosti nemožno sprístupniť.

Maďarsko

- Riadte sa miestnymi zásadami SpeakUp platnými v Maďarsku.

India

- Riadte sa miestnymi zásadami SpeakUp platnými v Indii.

Taliansko

- Možno nahlasovať obavy súvisiace s porušovaním etického kódexu podnikania spoločnosti Capgemini alebo modelu organizácie a manažmentu podľa legislatívneho dekrétu 231/01.

Luxembursko

- Nástroj SpeakUp možno použiť len na nahlasovanie interných záležitostí súvisiacich



s účtovníctvom, internými účtovnými kontrolami, bankovými záležitosťami a úplatkárstvom.

Maroko

- Možno nahlasovať len obavy týkajúce sa práva hospodárskej súťaže, konfliktov záujmov, obchodovania s využitím dôverných informácií, krádeže, podvodu, zneužitia aktív, nezrovnalostí v účtovníctve, auditoch alebo bankových záležitostiach, podvodného finančného výkazníctva, úplatkárstva, sexuálneho obťažovania a diskriminácie.

Holandsko

- Obavy sa musia týkať porušovania právnych predpisov alebo nebezpečenstva pre verejné zdravie, nebezpečenstva pre bezpečnosť osôb alebo životného prostredia alebo ohrozenia správneho fungovania spoločnosti v dôsledku nevhodného konania alebo opomenutí.
- Možno nahlasovať len obavy týkajúce sa zneužívania v rámci organizácie, pre ktorú pracujete alebo s ktorou ste v priebehu práce v kontakte.
- Akékoľvek otázky alebo obavy týkajúce sa iných tém, ktoré by mohli mať vplyv na spoločnosť Capgemini, vrátane všeobecných sťažností v oblasti ľudských zdrojov a obáv v súvislosti so zásadami týkajúcimi sa nevhodného správania (Beleid ongewenste omgangsvormen) by ste mali nahlásiť priamo vedúcemu svojho tímu, dôvernému poradcovi, pracovníkovi Ethics & Compliance Officer alebo zástupcovi personálneho oddelenia.

Portugalsko

- Možno nahlasovať len obavy súvisiace s úplatkárstvom a so záležitosťami súvisiacimi s financiami, účtovníctvom a auditom.
- Podľa právnych predpisov nie je povolené anonymné nahlasovanie, s vašimi osobnými údajmi sa však bude zaobchádzať ako s dôvernými.
- Navyše, obava sa môže vzťahovať len na zamestnancov na kľúčových alebo manažérskych pozíciách.

Rumunsko

- Obavy možno nahlasovať len:
 - v súvislosti s možnými nezrovnalosťami, ako sú
 - nekalá súťaž;
 - úplatkárstvo alebo korupcia v rámci podnikania spoločnosti Capgemini,
 - konflikty záujmov;
 - obchodovanie s využitím dôverných informácií;
 - páchanie trestnej činnosti;
 - v súvislosti s vážnymi prípadmi, ktoré majú vplyv na
 - záležitosti spojené s účtovníctvom, auditom alebo bankovníctvom, alebo
 - životne dôležité záujmy spoločnosti Capgemini;
 - v prípade vážneho ohrozenia zdravia alebo bezpečnosti ktoréhokoľvek člena tímu, alebo
 - v súvislosti s obťažovaním alebo diskrimináciou.



Rusko

- Nahlasené obavy by sa mali týkať výkonu pracovných povinností zamestnancov a ich správania v práci a nemali by obsahovať podrobnosti o súkromnom živote zamestnancov, v opačnom prípade môžu nahlasovatelia niesť zodpovednosť za neoprávnené sprístupnenie tajomstiev zo súkromného života.

Slovenská republika

- Obavy možno nahlasovať len:
 - v súvislosti s možnými nezrovnalosťami, ako sú
 - nekalá súťaž;
 - úplatkárstvo alebo korupcia v rámci podnikania spoločnosti Capgemini,
 - konflikty záujmov;
 - obchodovanie s využitím dôverných informácií;
 - páchanie trestnej činnosti;
 - v súvislosti s vážnymi prípadmi, ktoré majú vplyv na
 - záležitosti spojené s účtovníctvom, auditom alebo bankovníctvom, alebo
 - životne dôležité záujmy spoločnosti Capgemini;
 - v prípade vážneho ohrozenia zdravia alebo bezpečnosti ktoréhokoľvek člena tímu, alebo
 - v súvislosti s obťažovaním alebo diskrimináciou.

Španielsko

- Nahlasovať možno len obavy súvisiace s porušovaním právnych predpisov alebo s porušovaním etického kódexu podnikania spoločnosti Capgemini a jej zásad, ako je úplatkárstvo, záležitosti v súvislosti s financiami, účtovníctvom a auditom.

Švédsko

- Možno nahlasovať len obavy týkajúce sa vážnych nezrovnalostí v súvislosti s finančnými, účtovnými, internými účtovnými kontrolami, s auditom, úplatkárstvom a s bankovou a finančnou trestnou činnosťou, ako aj iné závažné pochybenia alebo porušenia právnych predpisov ovplyvňujúce životne dôležité záujmy spoločnosti alebo ohrozenia zdravia alebo života osôb.
- Navyše, obava sa môže vzťahovať len na zamestnancov na kľúčových, manažérskych alebo vedúcich pozíciách.

2. Oznámenie o ochrane súkromia

2.1 Definície

„**Osobné údaje**“ sú akékoľvek informácie týkajúce sa identifikovanej alebo identifikovateľnej fyzickej osoby; identifikovateľná fyzická osoba je osoba, ktorú možno identifikovať priamo alebo nepriamo, najmä odkazom na identifikátor, ako je meno, identifikačné číslo, lokalizačné údaje, online identifikátor, alebo odkazom na jeden či viaceré prvky, ktoré sú špecifické pre fyzickú, fyziologickú, genetickú, mentálnu, ekonomickú, kultúrnu alebo sociálnu identitu tejto fyzickej osoby.



„**Dotknuté osoby**“ sú fyzické osoby, ktorých osobné údaje sa spracúvajú.

„**Záväzné vnútropodnikové pravidlá**“ alebo „**BCR**“ (Binding Corporate Rules) je politika ochrany osobných údajov, ktorú dodržiava prevádzkovateľ alebo sprostredkovateľ usadený na území členského štátu na účely prenosu alebo súborov prenosov osobných údajov prevádzkovateľovi alebo sprostredkovateľovi v jednej alebo viacerých tretích krajinách v rámci skupiny podnikov alebo podnikov zapojených do spoločnej hospodárskej činnosti.

„**Modelové doložky EÚ**“ sú štandardné zmluvné doložky prijaté Európskou komisiou v súvislosti s prenosom osobných údajov z prevádzkovateľov údajov nachádzajúcich sa v Európskej únii na prevádzkovateľov údajov alebo sprostredkovateľov údajov usadených mimo Európskej únie alebo Európskeho hospodárskeho priestoru.

„**Dozorný orgán**“ je orgán verejnej moci zodpovedný za monitorovanie uplatňovania príslušných zákonov a iných právnych predpisov týkajúcich sa ochrany údajov.

2.2 Kto spracúva vaše osobné údaje a prečo?

Spoločnosť Capgemini Service SAS a pridružené subjekty spoločnosti Capgemini SE (ďalej spoločne len „Capgemini“) zachytávajú a ďalej spracúvajú osobné údaje prostredníctvom linky pomoci SpeakUp na účely vyšetrovania obavy oznámenej nahlasovateľom. Spracúvanie osobných údajov vykonáva spoločnosť Capgemini vo svojom oprávnenom záujme podporovať svoje hodnoty a ochraňovať svoju etickú kultúru podporou otvoreného, transparentného a bezpečného pracovného prostredia a dodržiavať právne povinnosti v niektorých krajinách, v ktorých platia právne predpisy v súvislosti s oznamovaním protispoločenskej činnosti.

Osobné údaje a informácie, ktoré poskytujete a ktoré môžu byť spracúvané spoločnosťou Capgemini, zahŕňajú: i) vaše meno, vaše kontaktné údaje a informáciu o tom, či ste zamestnancom spoločnosti Capgemini; ii) meno a ďalšie osobné údaje osôb, ktoré uvediete vo svojom nahlásení, ak takéto informácie poskytnete (napr. opis úloh a kontaktné údaje), a iii) opis údajného pochybenia, ako aj opis okolností incidentu, ktorý môže obsahovať osobné údaje.

2.3 Kto má prístup k vašim osobným údajom?

Osobné údaje a informácie, ktoré poskytnete, sa budú uchovávať v zabezpečenej databáze umiestnenej na serveroch, ktoré poskytuje a prevádzkuje poskytovateľ služieb tretej strany Convercent v Írsku. Spoločnosť Convercent so spoločnosťou Capgemini uzavrela zmluvný záväzok o tom, že zabezpečí informácie, ktoré poskytnete, v súlade s príslušnými právnymi predpismi.

Na účely spracovania a vyšetrovania vašej obavy sa osobné údaje a informácie, ktoré poskytnete, v súlade s ustanoveniami príslušných miestnych právnych predpisov odovzdajú oddeleniu pre etiku skupiny Capgemini, ktoré vykoná prvé preskúmanie vašej obavy. Na základe hodnotenia oddelenia pre etiku skupiny sa vaša obava prideli špecializovanému tímu, ktorý prijme náležité opatrenia, v rámci ktorých môžu mať k osobným údajom a informáciám, ktoré ste poskytli, prístup a môžu ich ďalej spracúvať prísluší zamestnanci spoločnosti Capgemini vrátane pracovníkov z oddelení etiky, ľudských zdrojov, financií, interného auditu,



z právneho oddelenia, manažmentu, externých poradcov (napr. právnych poradcov) a v obmedzených prípadoch technický personál v spoločnosti Convercent.

V dôsledku toho môžu byť osobné údaje a informácie, ktoré ste poskytli pri nahlásení svojej obavy, prenesené pridruženým subjektom spoločnosti Capgemini a tretím stranám nachádzajúcim sa mimo Európskej únie („EÚ“).

V prípadoch, keď sa osobné údaje a informácie prenášajú pridruženým subjektom spoločnosti Capgemini, tieto prenosy budú podliehať záväzným vnútropodnikovým pravidlám („BCR“), čím sa zabezpečí primeraná úroveň ochrany osobných údajov. Ďalšie informácie o BCR: <https://www.capgemini.com/resources/capgemini-binding-corporate-rules/>

Okrem toho môže byť na účely údržby potrebný prístup k vašim osobným údajom zo Spojených štátov amerických, pričom v takom prípade budú prenos upravovať modelové doložky EÚ, čím sa zabezpečí primeraná úroveň ochrany osobných údajov.

Osobné údaje a informácie, ktoré poskytnete, môžu byť na účely vyšetrovania sprístupnené tiež polícii alebo iným orgánom presadzovania práva alebo regulačným orgánom.

2.4 Ako dlho bude spoločnosť Capgemini vaše osobné údaje uchovávať?

V prípadoch, keď vaša obava nepatrí do rozsahu nástroja SpeakUp, osobné údaje obsiahnuté v obave sa odstránia ihneď po takomto hodnotení.

V prípadoch, keď vaša obava patrí do rozsahu linky pomoci SpeakUp, osobné údaje, ktoré ste poskytli, sa budú uchovávať:

- najviac dva (2) mesiace po uzavretí obavy v nástroji SpeakUp, alebo
- v príslušných prípadoch po dobu trvania disciplinárneho alebo súdneho konania,
- okrem prípadov, keď sú údaje potrebné na účely potenciálneho súdneho konania proti spoločnosti, v ktorých sa údaje budú uchovávať po dobu trvania premlčacej lehoty vzhľadom na potenciálne súdne konanie.

2.5 Aké máte práva a ako si ich môžete uplatniť?

Ako dotknutá osoba môžete žiadať o prístup k svojim osobným údajom alebo o ich opravu alebo vymazanie. Môžete tiež namietajú voči spracúvaniu svojich osobných údajov alebo požiadať o jeho obmedzenie. Okrem toho môžete požiadať o to, aby vám vaše osobné údaje boli odovzdané v štruktúrovanom, bežne používanom a strojovo čitateľnom formáte.

Ak si chcete uplatniť tieto práva, kontaktujte pracovníka spoločnosti Capgemini pre globálnu ochranu údajov odoslaním e-mailu na túto adresu: dpocapgemini.global@capgemini.com Pripomíname, že máte tiež právo podať sťažnosť na dozornom orgáne alebo na príslušnom súde.

Capgemini ihneď upovedomí každú osobu, ktorá je predmetom obavy, o stave obavy okrem prípadov, keď je potrebné upovedomenie odložiť s cieľom zachovania dôkazov. Osoba, ktorá je predmetom obavy, má právo na prístup k informáciám súvisiacim s obavou (s výnimkou údajov, ktoré by tejto osobe umožnili identifikovať nahlasovateľa) a právo žiadať o opravu svojich osobných údajov, ktoré môžu byť nesprávne alebo neúplné, v súlade s príslušnými právnymi predpismi.

O spoločnosti Capgemini

Spoločnosť Capgemini, celosvetový líder v oblasti poradenstva, technologických služieb a digitálnej transformácie, stojí na čele inovácií týkajúcich sa širokej škály príležitostí pre klientov v neustále sa vyvíjajúcom svete cloudu, digitálnych riešení a platforiem. Capgemini stavia na svojej silnej 50-ročnej tradícii a na hlbokých odborných znalostiach odvetvia a organizáciám ponúka celý rad služieb, od strategických až po prevádzkové, vďaka ktorým môžu uskutočňovať svoje podnikateľské ambície. Hnacou silou spoločnosti Capgemini je presvedčenie, že ekonomická hodnota technológií spočíva v ľuďoch. Ide o multikulturálnu spoločnosť s vyše 200 000 členmi tímu vo viac než 40 krajinách. Skupina v roku 2018 vykázala celosvetové príjmy v hodnote 13,2 miliárd EUR.

Ďalšie informácie o našej spoločnosti sa dozviete na adrese www.capgemini.com



People matter, results count.

Táto správa je určená len pre osobu, ktorej je adresovaná. Ak nie ste zamýšľaný príjemca, nemáte oprávnenie na čítanie, tlač, uchovávanie, kopírovanie, rozširovanie, distribúciu ani používanie tejto správy ani žiadnej jej časti. Ak ste túto správu dostali omylom, ihneď na to, prosím, upozornite odosielateľa a vymažte všetky kópie tejto správy.

Táto správa obsahuje informácie, ktoré môžu byť tajné alebo dôverné a ktoré sú majetkom skupiny Capgemini.

Copyright © 2019 Capgemini. Všetky práva vyhradené.